

PORTLANDI EESTLASTE TEATE

E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE TEATELEHT • Nr. 13 (223) Märts 2012

EELSEISVAID ÜRITUSI / UPCOMING EVENTS

Filmiõhtu - Movie Night

Järgmine filmiõhtu toimub **laupäeval, 17. märtsil, kell 6:30 pm** asukohaga Crescent Hill Apartment Club House, 8340 SW Apple Way (please park on Apple Way)

Programmis on kaks filmi:

1. **Mehed unustatud armeest** ja
2. **11 tuhat aastat hiljem – Tasane tulek. Ühe rahva lätetest.**

Soovitatav annetus \$ 5 inimese kohta (klaas veini sisse arvatud). Palun tooge kaasa suupisteid.

MEHED UNUSTATUD ARMEEST

Rääkimata lugu Eesti Vahikompaniist 4221, eesti meestest saksa poolel, kes sõja lõppedes sattusid valvama Natsi-Saksamaa liidreid Nürnbergi protsessi ajal, olles USA okupatsioonarmee koosseisus.

Rahvusvahelisel rahuvalvemissionil kannavad Eesti sõjaväelased embleemi mis on vanem, kui paljud oskavad arvata. See on pärit Eesti Vahikompaniilt, mis tegutses Nürnbergis ja loodi 60 aastat tagasi.

Stipendiumi võimalused

Eesti Keele ja Kultuuri Akadeemilise Välisõppe (EKKAV) Programmi raames pakub Eesti Instituut välisüliõpilastele 2012. aastal tasuta õppekohti Eesti ülikoolide poolt korraldatud eesti keele ja kultuuri suvekursustele.

Dokumentide esitamise tähtaeg on 26. märtsil 2012. a. Rohkem infot leiata allpool olevalt internetileheküljelt:

<http://ekkm.estinst.ee/sisu/tasuta-oppekohad-suvekursusele-2012>

Eesti Vabariigi Saatkond Ameerika Ühendriikides.

“Estonian Song and Dance”

18. aprillil, kell 7:00 p.l. toimub Tulehoidjate, Trillium Voice ja Murray Hills Christian Church Bells Choir ühine **kevadkontsert Murray Hills Christian Church** (15050 SW Weir Road, Beaverton). Esitusele tuleb eesti muusika, koori-, regilaul ning rahvatants. Tulge vaatama!

On **Wednesday, April 18th at 7:00 pm** we will have “**Estonian Song and Dance**” concert in Murray Hills Christian Church, 15050 SW Weir Road, Beaverton.

Tulehoidjad – dancers, kannel-players and regis-singers will have their part in this performance.

This is another great opportunity to promote our Estonian culture.

Welcome to the Estonia Quiz website

Test your knowledge with our quiz and enter the drawing to win a 5-day trip for two to Estonia !.

The quiz consists of 12 questions on topics related to Estonia. Useful links will guide you in finding the right answers. The link is

<http://quiz.mfa.ee/quiz> 2012

The final date and time for submitting your answers is 31. May 2012. The official answers, as well as the names of the winners, will be published on this web page on 5. June 2012.

Ole rõõmus lootuses, kannatlik ahastuses ja kindel palvuses.

Läti Maja koristamistalgud

on ettenähtud laupäeval, 5. mail 2012, algusega kell 9 hommikul. Läti Maja asub 5500 S.W. Dosch Rd., Portland. Kuna Läti Maja ja kirik leiab pidevat kasutamist eestlaste poolt soodustatud kujul, siis tundub meie kohustuseks oma lätlasist sõpru ses suhtes abistada.

Loodetakse, et käesolevale kutsele reageerivad eriti rahvatantsijad, laulukoori liikmed, kandle mängijad kui ka teised Läti Maja ja kiriku kasutajad.

Kaasa tuua aiatöö riistad, rehad, puuokste lõikajad, töökindad, vihmariiet ja hea töötuju. On soovitatav mainitud kuupäev juba aegsasti oma kalendrisse märkida, et see ei ununeks.

Huvialaringide harjutused

Tulge kannelt mängima ja regilaulu laulma !
Anyone who has interest in joining Kannel and / or Regilaul ensembles, please let me know. (buser-molatore@gmail.com).

Harjutused toimuvad Läti Majas allpool toodud aegadel:

11. märts	kell 4:30 Kannel	kell 5:30 Rahvat.
18. märts	kell 4:30 Regilaul	kell 5:30 Rahvat.
1. aprill	kell 4:30 Kannel	kell 5:30 Rahvat.
15. aprill	kell 4:30 Regilaul	kell 5:30 Rahvat.
6. mai	kell 4:30 Kannel	kell 5:30 Rahvat.
20. mai	kell 4:30 Regilaul	kell 5:30 Rahvat.

PROF. HELMI L. LUTSEP, M.D. ELECTED MEMBER OF THE BOARD

As of February 24, 2012, Professor Helmi L. Lutsep, M.D. is a member of the board, the Estonian American Fund announced today.

Dr. Lutsep is presently Professor and Vice Chair of Neurology at Oregon Health and Science University and Associate Director of the Oregon Stroke Center. She is on the Executive Committee of the American Academy of Neurology stroke section and on the board of the Western States Stroke Consortium.

The Estonian American Fund has been active in the transfer of medical technology and physician training in Estonia since 1990. It is in these areas that Dr. Lutsep's expertise will make an invaluable contribution.

Historian Finds Oldest Mention of Idea of Estonian Independence

ERR News – Although it crystallized less than a century ago, a French author mentioned the idea of Estonian Independence as far back as 1855.

Historian **Küllo Arjakas** came across a book published that year in which the writer Louis Antoine Leouzon Le Duc expressed the idea that Estonia could control its own destiny as it was before the first colonizers arrived in the 12th century.

Arjakas said on ETV that it was the first time the idea was mentioned in writing. Arjakas said he had heard of it years ago from his history professor **Kaido Jaanso**, but copies proved scarce, not to say nonexistent.

"I remembered it and with the development of the internet in the 1990-s and new contacts, I started looking for the book," said Arjakas. "It wasn't in the National Library or the Baltic department of the Tallinn University's Academic Library. But thanks to a very avid Estophile who lives in France and mobilized a number of people to look for it, the travelogue from 1855 entitled "Le Baltique" turned up in an old books store."

The author made a longer trip to Sweden, Finland, Estonia and Kronstadt and described the international situation toward the end of the volume. "It's from the period before the Crimean War and there is a fairly noteworthy sentence (...) "Will Estonia, Livonia and Courland regain their ancient independence or succumb to the barrage of assimilation from the Moscovites?"

(VES Feb. 2012)

EESTI VANASÕNU

- **Aita iseennast, siis aitab sind ka Jumal.**
- **Kapsasupp ja loomaliha see teeb kergeks mehe keha (sõduri).**
- **Idast tuleb suvi, idast tali ja idast ilmalõpp.**
- **Leiva äpardus nädala kahju, vilja äpardus aasta kahju, naisevõtu äpardus eluaegne kahju.**
- **Räägi mis tõsi ja söö mis küps, aga ära jahvata tühja.**
- **See jalg käib ikka õiget rada, kes kõnnib adra taga.**

EELK PORTLANDI KOGUDUSE
JUMALATEENISTUSED

Läti Kirikus, 5500 SW Dosch Rd., Portland

Abipraost Hendrik Laur • Diakon Kalle Merilo

Reede, 30. märtsil 2012 • kell 5:00 p.l.

SUUR – REEDE JUMALATEENISTUS
ARMULAUAGA

Laululehed. Armulaud.

Pühap. 1. aprillil 2012 • kell 11:00 e.l.

ÜLESTÕUSMISPÜHA JUMALATEENISTUS

Laululehed. Ettekanded. Kohvilaud.

Jumalateenistusele järgneb Koguduse täiskogu koosolek kõrvalruumis.

<u>Koguduse õpetaja:</u> Abipraost Hendrik Laur 4111 Gull Harbor Rd. NE Olympia, WA 98506 Tel.: 360-352-2371	<u>Koguduse esimees:</u> Helmuth Kalmann 8159 S.W. 85th Ave. Portland, OR 97223 Tel.: 503-244-9083
<u>Koguduse abiõpetaja:</u> Diakon Kalle Merilo 2611 Glenhaven Rd. Lake Oswego, OR 97034 Tel.: 503-260-4739	<u>Koguduse laekur:</u> Anne Eby Rd 5775 SW Homesteader Wilsonville, OR 97070 Tel.: 503-638-0233
<u>Naistoimkonna esin.</u> Meralda Talviste 10442 SW 64th Drive Portland, OR 97219 Tel.: 503-246-7286	<u>Kirikuvanam:</u> Helve Kalmann 2611 Glenhaven Rd. Lake Oswego, OR Tel.: 503-522-7775.

Jeesus äratab usule

Jeesuse avalik tegevus oli alanud. Inimesi õpetades ja haigeid parandades ilmutas ta oma jumalikkust. Jeesuse imeteod ja nende tunnistused, kes olid kogenud tema väge, äratasid inimestes usku temasse.

Nii võisid paljud inimesed kogeda Jeesuses midagi erilist ja tänu sellele oli Jeesusel palju järgijaid. Inimesed mõistsid, et Jeesuses täitusid Vana Testamendi ennustused. Jeesuse saatis Jumal siia maailma oma rahva ja ka teiste rahvaste ootuste täitjaks ja oma töotuste täideviijaks

Tänapäeva maailmaski on miljonid inimesed kogunud Kristuse imelisi tegusid. Piisab vaid raskuses olles palvetamisest ning Jumala poolt antava lahenduse kogemisest ja inimese elus muutub midagi. Nii tärkab usk Jumalasse sageli just tema abiga eluraskustele lahenduse leidmise kaudu.

See, et kristlus on tänapäeva maailma suurim religioon, mille pooldajate hulk maailma mastaabis kasvab, näitab, et imed ei piirdunud mitte Jeesuse maapealse eluga, vaid need jätkuvad ka tänapäeva maailmas.

Tänu sellele võime meiegi oma elumuredes ja raskustes pöörduda Jumala poole ja kogeda, kuidas tema meid aitab. Issand äratas inimesi ka tänapäeva maailmas, nii nagu Jeesuse eluajalgi, usule oma imetegude ja õpetuste kaudu. Püha Vaim toob meis esile usu ja tema läbi saame elada uut ning õnnelikku elu.

Kaido Soom / Eesti Kirik.

Ön nitelme !

Laupäeval, 25. veebruaril 2012 kujunes Portlandi Läti Kirik mitme piduliku ettevõtte asupaigaks. Lisaks Eesti Vabariigi 94.-nda aastapäeva tähistamise pidulikule jumalateenistusele toimus seal ka ühe noorpaari paaripanek – laulatus.

Abipraost Hendrik Laur viis läbi laulatustalituse Tiina Johnstone'i ja Ants Kristjan Aug'i abiellumiseks. Laulatustalitusele elas kaasa arvukas sõprade pere. Pruut Tiina on sündinud ja ülesse kasvanud Portlandis kuna peigmees Ants'u juured ulatuvad Vancouverisse Kanadas.

**Soovime noorpaarile edurikast tulevikku oma ühise elutee rajamisel. Olgu Kõigevägevama õn-
nistus teile saatjaks.**

EELK Portlandi Koguduse juhatus



Abielupaar Tiina Johnston ja Ants Aug.

USUPUHASTUSE TULEK **EESTLASTE MAALE**

Usupuhastuse algusest möödub tänavu 490 aastat. Martin Lutheri töö ja võitlus on läbi nii pika aja kandnud head usulist ja kultuurilist vilja paljude rahvaste peres. Allpoolne kokkuvõte aitab meenutada sündmusi ja olukorda ühenduses usupuhastuse tulekuga Eestisse.

MUISTSE VABADUSE kaotamine meie põlise kodumaa pinnale tunginud taanlastele ja sakslastele oli meie rahvale rängaks löögiks. Selle kaotuse taustal oli arusaadav, et eestlased suhtusid vaenulikkuse ja umbusaldusega ka võõraste poolt toodud ristiusule. Takistuseks oli ka asjaolu, et jumalateenistused ja ametitalitused peeti rahvale arusaamatus ladina keeles.

ROOMA-KATOLIKU KIRIKU periood Eestis kestis 300 aastat. Selle aja jooksul ehitati palju kirikuid. Eestil oli olemas tihe majanduslik ja kultuuriline side Lääne-Euroopaga. Leidus preestreid, kes õppisid eesti keele või kasutasid eesti rahvusest noormehi, kes olid tõlkideks ja abilis- teks usulises töös. Oleks vale väita, et ristiusu toojad tõid endaga kaasa ainult vabaduse kaotuse ja orjastuse.

ALLES LUTERLIKU usupuhastusliikumise läbi puutus eesti rahvas kokku ristiusu sügavamate väärtustega, nagu neid Piibli ja Jumala Sõna põhjal kuulutas Martin Luther ja tema õpilased 1522 aastal avaldas katoliku piiskop Johann Blankenfeld Tartus ja Tallinnas korralduse, millega keelati Lutheri õpetuse kuulutamine ränkade karistuste ähvardusel. See ei suutnud aga pidurdada usupuhastuse tungimist Eestisse. 1523 aastal jutlustas saksa munk Johann Lange Tallinna Niguliste koguduse õpetajana juba reformatsiooni vaimus. Sama tegi teine munk Zacharias Hasse, kelle jutlustel oli nii suur mõju, et ta valiti Tallinna Oleviste koguduse peaõpetajaks. 1524 aastal jutlustas usupuhastuse vaimus ka Tallinna Püha Vaimu koguduse õpetaja Herman Marsov.

VARSTI HAKATI jutlusi pidama ka eestlastele. Linnarahva poolehoid oli ilmselt nende mees- tega. Radikaalsed elemendid demonstreerisid oma katoliku kiriku vastast meelsust purustamis- te ja rüüstamisega kirikutes. Samad sündmused

kordusid ka Tartus, kus tegutses Melchior Hoffmann, kes oli kaasakiskuv jutlustaja. Kui teda ta- heti vangistada piiskop Blankenfeldi korraldusel, puhkes 7. jaanuaril 1525 aastal ka Tartus kirikute rüüstamine, piltide ja pühakujude purustamine. Mungad ja nunnad olid sunnitud nii Tallinnast kui ka Tartust lahkuma.

SEGADUSTE JA RAHUTUSTE kõrvaldamiseks kutsuti Tartusse õpetaja Silvester Tegetmeyer Riiast, kes jutlustas kaks korda päevas, seletades luterliku usu tõdesid ja manitsedes kristlikule rahule ülesehitavale kiriklikule tööle. Tegevust jätkas ka M. Hoffmann, laiendades oma jutlustamist nüüd ka eestlastele.

MARTIN LUTHER ise oli pidevas kontaktis usupuhastuse käigu ja selle raskuste ja aega- mööda saabuva edu ja tormistele sündmustele järgneva rahuliku ülesehitamistööga, millest võr- susid Eestimaa ja Liivimaa luterlikud kirikud, mil- lised rahu ja ka raskete sõdade ja katku aegadel Kristuse evangeeliumiga seisis eestlaste usuliste vajaduste ja haridusliku ja kultuurilise elu teenis- tuses.

TALLINNA LINNAARHIIVIS talletatud Martin Lutheri poolt 1523 aasta sügisel kirjutatud kirja, mis kannab pealkirja: "Äravalitud armsatele Jumala sõpradele Riias, Tallinnas, Tartus", pee- takse üldiselt usupuhastuse alguseks Eestis.

PALVE UUEKS AASTAKS

***Helde Jumal, me täname Sind
kõigi heategude eest, mis me
Sinult möödunud aastal oleme
vastu võtnud.***

***Vaata armuga meie maa ja rahva
peale sellel raskel katsumuste
ajal. Kasvata usku ja armastust
meie keskel.***

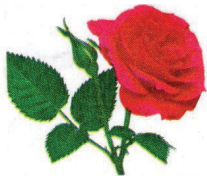
***Aita meid ustavad olla, hoia meie
rahvast kiriku läbi õndsakstegevas
usus ja saada meid meie teel
jumaliku õnnistusega.***

ÜHISKONDLIKKE TEATEID

Soovime õnne sünnipäevaks !

Veebruaris

1. Heino Annus
1. Maarja Paris
3. Hendrik Tammekivi
3. Ene Sökk
6. Linda Krock
7. Samuel Isse
10. Amalie Isse-Raud
13. Arvo Annus
14. Einar Lees
15. Krista Saul
16. Hille Sillamaa
20. Juss Tammik
20. Casey Krebs
22. Anne Saul
22. Angela Schwartz
25. Anne Walther
26. Tiia Workman



Märtsis

2. Ilme Puhvel
4. Thea Lander
4. Heidi Carpenter
7. Kenneth Alver
7. Mark Petersen
5. Arno Arrak
6. Marpa Arrak
9. Collin Raudsepp
10. Edna Tammik
12. Rein Vaga
14. Ivo Saul
14. Britanii Eby
14. Liisa Tammik
15. Merike Narits
17. Fern Sampson
20. Sirje Rapp
22. Erika Ranna
24. Kalev Sepp
25. Olli Tammekivi
26. Maarja Saar
27. Öie Lood
28. Leitmar Kesküla
30. Ilona Rosenfeld
31. Dr. Helmi Lutsep

TUTVUSTAME !



Välis-Eesti iludusvõistlusest 1980 a. Stockholm-Rootsis osavõtnud Marika Blossfeldt (Saksamaa) ja Kristi Merilo – Kasperek (USA).

TERVITUSI KÕIGILE !

Marika Blossfeldti küllatulek

Kristi Kasperek

Viibides 1980. aasta suvel Stockholmis, Rootsis, võttes osa iludusvõistlusest, ma kohtasin seal **Marika Blossfeldt'i**. Mina olin Miss USA-Estonia ja Marika oli Miss Saksamaa-Estonia. Marika ja mina oleme jäänud sõpradeks üle 30 aasta. Temal on ilus talu Eestis, kus ta õpetab ka tervislikku toitlustamist.

Möödunud aprillis Marika avaldas oma koka-raamatu. Seda oli võimalik näha ka möödunud aasta Portlandi jõululaadal. Raamatu avaosa pakub näpunäiteid ja juhtnööre tervisliku elustiili leidmiseks. Nagu Marika teatas, on tal kavatsus eelseisva aprilli kuus tutvustada oma toitlustamise õpperaamatut Ameerika läänerranniku keskustes. See haarab ka külaskäigu roosidelinna

Üleskutse!

Ühenduses Marika Blossfeldti küllatulekuga Portlandi tekkis idee ühiskokkutuleku korraldamiseks kus Portlandi eestlasperel oleks võimalus temaga kohtuda ja saada osa tema toitlustamise näpunäiteist. Seal oleks saadaval ka tema koka-raamat.

Kokkutulek toimub

esmaspäeval, 30. aprillil 2012, kell 6:30 p.l.
Kristi Kasperek'i kodus, 3465 E. Burnside Street, Portland. Kõik on teretulnud.

Pakume teile maitsta hõrgutusi Marika raamatust ning autor räägib teile oma huvitavast elust kahel mandril, raamatu ajaloost ja oma toidu filosoofiast. Kui olete juba tema raamatut ostnud ja soovite autori allkirja, võtke see kaasa. Palume varakult oma tulekust teada anda, et me teaks arvestada kui palju toitu ette valmistada. RSVP hiljemalt 25. aprilliks: 2012:

Kristi Kasperek – Tel.: 503-341-2954

e-mail: kkristi@msn.com

Please join us for a most wonderful and fun evening with **Marika Blossfeldt**, author of *Essential Nourishment, Recipes from My Estonian Farm* at our home on Monday, April 30th at 6:30 pm at 3465 E. Burnside St. Come join us and enjoy listening to Marika's expert food and nutrition knowledge. Bring the cookbook so Marika can sign it. RSVP by April 25th;

Kristi Kasperek: 503-341-2954; kkristi@msn.com

Uno Järvela - in memoriam

23. jaanuaril 2012 lahkus meie hulgast Soome Sõjaveteranide Eesti ühenduse esimees ja dirigent professor Uno Järvela.

Ta sündis 20. juunil 1926 Tallinnas pagari kolmelapselises perekonnas ja õppis Anna Tõrvand-Tellmanni inglise kolledzis. Juba kooliajal tegeles ta muusikaga: laulis kooris ja mängis orkestris viiulit. 1942. aastal astus Uno Järvela konservatooriumi Rudolf Palm'i viiuliklassi.

1943. aasta suvel läks üle lahe Soome astudes vabatahtlikuna Soome armeesse. Järgnes väljaõpe ja juunis 1944 siirdus allohvitseride kursuse läbinud kapral Järvela koos teiste eesti vabatahtlikega rindele, et peatada Punaarmee suurpealetung Karjala Kannasel. Ta osales tõrjelahingutes Viiburi lahe ääres ja Vuoksil.

19. augustil 1944 a. oli Järvela nende meeste seas, kes laeva "Wartherlandi" pardal Hangost Paldiskisse sõitsid, et peatada Eestisse tunginud Punaarmee. Augusti lõpupäevil jõudis Uno Järvela koos teiste soomepoistega Tartu all rindele, kus löödi venelased Pupastvere juures üle Ema-jõe tagasi. Septembri keskel tuli aga Punaarmee suurrünnaku survel taganeda. Läti piirini jõudes otsustas Uno Järvela siiski kodumaale jääda ning läbi ohtude ning seikluste jõudis ta Punaarmee poolt okupeeritud Tallinna.

Kui 1949. a. Uno Järvela abikaasa küüditati koos kahekuuse tütreaga Kirovi oblastisse, siis otsustas ta perele sinna järgneda. 1956. aastal pääsesid Järvelad tagasi Eestisse. Uno Järvela pühendus nüüd dirigendi-tööle, tuues kuulsust nii enda juhatatavale Tombi nimelise kultuurpalee poistekoorile kui ka Riiklikule Akadeemilisele Meeskoorile.

Samuti oli ta "Estonia" peakoor-meister, osaledes ligi poolesaja lavateose ja suurvormi väljatoomisel. Uno Järvela õpetas muusikakoolis ja oli Tallinna Riikliku Konservatooriumi õppejõud.

Prof. Uno Järvela ärasaatmine toimus laupäeval, 4. veebruaril 2012 Tallinna Jaani Kirikus.

Peep Pillak / Eesti Elu /
Soomepoiss Helmuth Kalmann.

OREGON'S BOARD OF EDUCATION

will consider whether to abolish schools' use of Native American mascots – symbols that are offensive to many, beloved by others and embraced by some tribes.

**By Jerry Ulmer
The Oregonian**

In December 2006, as then-Taft High School Senior Che Butler waited to testify before the Oregon Board of Education against the use of Native American mascot names in the state's high schools, he was realistic about effecting change.

"Nothing is going to happen right away," said Butler, a member of the Confederated Tribes of the Siletz. He was right. Five years later, despite recommendations from an Oregon Department of Education advisory committee to abolish the use of Native American mascot names by September 2009 and remove such images from schools by September 2011, nothing has changed.

There are starkly diverging views of the issue. Some see the mascots as community tributes to Native American culture. Others see them as offensive stereo-types. Those who believe strongly in the latter are getting antsy for the state to take action.

"As a community, we were very hopeful that this incredibly racist practice would be discontinued," said Nichole Maher, executive director of the Native American Youth and Family Center in Portland.



Oregon high schools with Native American mascots

Amity Warriors	Molalla Indians	Roseburg Indians
Banks Braves	North Douglas	Scappoose Indians
Chemawa Braves	Warriors (Drain)	Siletz Valley Warriors
(Salem)	Oakridge Warriors	The Dalles Wahtonka
Lebanon Warriors	Philomath Warriors	Eagle Indians
Mohawk Indians	Reedsport Braves	Warrenton Warriors
(Marcola)	Rogue River Chieftains	

TEGEVUSKROONIKAT

Portlandi talipäevad

Traditsioonilised Portlandi Talipäevad korraldati sel aastal PES poolt 27.-29. jaanuaril 2012 Mt.Hoodi nõlvakul Government Camp'is, kus meile oli reserveeritud ruumikas neljakordne maja. Kodune Boardwalk Lodge võttis meid vastu koduse sisustusega.

Suusamõnused nautisid kõik oma tahtmise järele. Lumeolud olid suhteliselt keskmised. Külastati Timberline Lodge'i, Mt. Hood Meadows'i ja kohalik Ski Bowl'i suusaala sai eestlastest suusatajate ja lumelaudurite mäest alla vuhisemist näha. Vanema põlvkonna esindajad eelistasid aga lumeräätsadel kõndimist või jalutamist mäekülgede lumistel teeradadel.

Traditsioonilised õhtusöögist laupäeval Huckleberry Inn restoranis võttis osa 35 inimest. Pakuti prime rib ja kana praadi. Kohalolijate ja restorani personali rõõmuks lõppes õhtusöök meeleolukate eesti laulude ühislaulmisega laululehtedelt. Sellele lisandus hoogne tantsimine ja ringtantsud. Selleks oli vajalik ka tantsuruumi suurendamine laudade koondamisega. See oli igati lõbus osa kokkutulekust Huckleberry Inn restoranis ja see elav meeleolu jätkus ka tagasi minnes Boardwalk Lodge kodusesse õhkkonda.

Igapäevase toitlustamise eest kandsid hoolt PES noored perenaised. Meelelahutuseks oli võimalik ühis-konna ruumis mitmesuguste mängude mängimine. Laupäeva õhtul toimus seal isegi huvitav õllemaitse-mise võistlus. Kõik talipäevalised lahkusid pühapäeval öisest laulmisest veidi karedate häältepaelttega.

P.E.S. Jõuluõhtu

toimus pühapäeval, 18. detsembril 2011, algusega kell 2:00 p.l. Läti Maja suures saalis. Jõuluõhtu kavas oli mitmelaadilisi ettekandeid Portlandi eestlaspere poolt.

See haaras huvitava avaaktina ligi tosina liikmeli-se kahndle ansambli ettekanded Giles Buser Malat-tore juhatusel. Lapsed näitasid oma oskusi ka mitme rahvatantsu esitamisega Janne Sepp'a ergutusel ja lauludega Helve Kalmann'i kaasatõmbamisel. Ka noorte grupp näitas oma oskust mitme jõululaulu esi-tamisega.

Kõik ettekanded teenisid pealtvaatajate kiituse ja tugeva aplausi. Pühade meeleolule lisandusid ühised jõululaulud, milledest viimane meelitas kohale ka jõu-luvana oma suure kinkepakkidega täidetud saani ja mitme abilise. Kingi kättesaamiseks tuli aga igal õelda jõuluvanale mõni salm, laul või muusika pala.

Noored perenaised olid pereemade Asta ja Anne eestvõttel valmistanud isuäratava jõululaua väriseva-te verivorstide ja muu juurdekuuluvaga. Kohvilaua oli rikkalik valik pühade küpsiseid ja joogilaua pakku-s Arne mahlajookide kõrval ka veini ja õlut.

Hiljem PES esimees Kalev Sepp avaldas tänu eriala juhtidele nende hinnatud panuse eest. Oli taas südamelähedane jõulukokkutulek oma sõprade ja tuttavate seltskonnas.



Verivorstide valmistamine prk. Kalmann'i kodus jõuluõhtul nautimiseks. Tegemisel on kaastegevad Anne Saul, Kristi Heinsoo ja Tiina Johnston.

Eesti Vabariigi 94. aastapäeva tähistamine

Eesti Vabariigi sünnipäeva tähistamine Portlandis algas jumalateenistusega Läti Kirikus, kus teenisid abipraost Hendrik Laur ja diakon Kalle Merilo. Jumalateenistust kaunistas Portlandi Eesti Segakoor Kati Tamme juhatusel.

Piduliku aktuse jaoks oli Läti maja saal kaunistatud ja seatud üles uudsel viisil tuues koori lähemale pealtvaatajatele. Pärast lippude defileed ja avasõnu kandis Helve Kalmann koos CCC koori laulja Alyssa Rands'iga ette Helju Mikkeli rahvatantsija usutunnistuse. Langenute mälestamiseks esines palvega Mati Sööt.

Kontserdi osas esines kandleansambel ja Regilaulu ansambel Giles Buser-Molatore juhatusel, rahvatantsuansambel Tulehoidjad Janne Sepa, Elo Saare ja Mark Peterseni juhatusel ning Clackamas Community College Chamber Choir, Unistus ja Portland Estonian Choir Lonnie Cline'i ja Kati Tamme juhatusel. Kalev Sepp pidas aktuse kõne Eestlusest aastal 2012.

Kalle Merilo tänas Lonnie Cline tema pikaajalise töö eest Eesti koorilaulu ja kultuuri tutvustamisel Portlandis ja osavõtu eest Lääneranniku Päevadest.

Pärast aktust seati üles lauad ning einestati. Seltskondlikke tantse õpetasid ja saatsid pillidel Liina ja Erik Teose. Oli pidulik ja meeleolukas päev.

Orav ja Meri Teater Portlandis

Vabariigi aastapäeva tähistamise raames oli Portlandi eestlastel suurepärane võimalus nautida ehtsat Eesti teatrit. Eesti tuntumad näitlejad Andrus Vaarik ja Egon Nuter esitasid Andrus Kivirähki „Orav ja Meri“, mis räägib Lennart Merist ja fiktiivsest tegelaskujust Ivan Oravast ja nende soovist üks raske laud Lennarti pööningult alla saada. Portlandi poolesaja liikmeline publik võttis näidendi vastu pidevate naerupahvatustega. Näitlejatele meeldis meie Läti maja lava, kus nad said etenduseks oma käe järgi palju asju üles seada. Teatrikülastajate küsimustele vastas Andrus Kivirähk. Samuti tänasid trupi liikmed sooja vastuvõtu eest kõiki inimesi, kes kaasa aitasid. Nad loodavad meile tulevikuski Eesti teatri paremiku tuua.

Esmaspäeval sõitsime külalistega Timberline Lodge, kus meid tervitas päikesepaisteline ilm ja lumine Mt. Hood ning teisipäeval tutvustasime Portlandi linna ja muuseume. Kolmapäeva õhtuks toimetasime teatri rahva Seattle'isse, kus nad andsid etenduse UW juures ning sealt suundus trupp edasi Vancouveri, kus laupäeva õhtul toimus järjekordne etendus. Veel on nende kavas etendused Los Angeleses ja Chicagos.



Orav Portlandis

Pühapäeval maandus Portlandisse Orav,
Kus kevadine päike pimestavalt särav,
Kaasa tuli mitu kuulsat meest,
Vastu võtmas nähti seltsi esimeest.
Läti maja lava üles seati,
Raske laudki sinna veeti.

Lennart Meri mängis Nuter
Küll see oli ikka super,
Oravat seal tegi Vaarik
Kogu rahvas seda naarit',
Supp see oli paksus lännu
Egas laudki järel annu'.

Eile kivi otsa rühkis Kivirähk,
Teda Huudi otsas tervitas üks rähn,
Mäge imetles ka Liina,
Selle peale võeti viina.
Enam minu jutt ei ole sorav,
Homme Seattle'i poole rändab Orav.

Kalev Sepp 2012

*Kirjutatud Orav ja Meri teatritrupi lahkumise puhul
28.02.2012. Truppi kuulusid Andrus Kivirähk, Andrus
Vaarik, Egon Nuter, Liina Tennosaar ja Asko Talu.*



Vabariigi Aastapäeva aktus algas lippude defilee ja hümnide laulmisega



Helve Kalmann ja Alyssa Rands esitavad Helju Mikkeli rahvatantsija usutunnistuse



Lonnie Cline juhatab Clackamas Community College Chamber Choir'i, Unistust, Portlandi Eesti Segakoori

MITMESUGUSEID TEATEID

PORTLANDI TÕSILUGU

Leitmar Kesküla
Cirka 1950

Ennemuiste elas Sööti jäänud Heinsoo lähedal vana ja jõukas Kangur, kes oli Karm mees. Temal oli Pool aeda täis Õunapuid ja muid kasulikke taimi. Maja ees oli ilus Pajutee ja vähe eemal jooksis Liiva kaldne Oja, mis oli Kiisku täis ja mille ääres pesitses Naarits. Ilusa ilmaga oli Vesi Vaga ja selge kui peegel.

Seal, kus Heinsoo lõppes, algas väike Mägi mille jalal sulises kena Allik. Mäe otsa oli meister- mees Mölter ehitanud tuuleveski mis asus peagu Kesküla. Samas oli ka mõisa Kalm, annikas haruldaste muinaleidude poolest.

Veidi eemal mäeküljel asus muinasaegne Kants, kus pühitseti suvel Eesti vabadust vägeva Lõkketule ja Tantsuga. Selles olid eriti kaastegevad ümbruskonna noorema põlvkonna liikmed.

Mäe otsa oli agar küla Sepp püstitanud raud- võlliga kiige. Sellepärast kutsuti mäge ka Kiigemägi. Vahest, kui kiik katki läks, olid töömehed Raudsepp, Puusepp ja alati valmis "händi" Workman kohe platsis parandamas.

(Kuulu järgi olevat Puusepal Ranna ääres Soome saun, vist ehk rohkem Tare ?

Mäe nõlval kasvas kähar Vaher, mõni Lepp, Visnapuu ja Pappelpuu. Nende okstel hüples väike väle Orav ja pesitses Kotkas. Kevadeti ajas seal Kangru Truu majavaht Kiive taga. Suviti, kui Heinsoo oli lilli täis, käis Workman seal õisi noppimas. Ta oli väga nupukas mees ja tal oli paras Annus igasuguseid Konkse tagavaraks. Eriti armastas ta külalastele Kolli mängida.

Need vaesed jooksid oma Konsad viltu, et mõne Kubbo taha varju pugeda. Mäe otsast kaugele vaadates paistis sinine Meri, loodud nagu suplemiseks.

RAHVAKILD

Ira Lember

Elab väike rahvakild Läänemere ääres selle killu kilde veel idas on ja läänes. Pole väikse rahva süü et ta väikseks loodud võrast verd tal mitmelt poolt karikasse toodud.

Väiksel rahval kange vaim madal valulävi süllatäis kui mulda on siis ta veel ei hävi. Selle rahva emakeel helisev kui kannel ja sel rahval antud veel kaunis lauluanne.

Tal on oma rukkirääk oma rukkipoollud ainult talle kuuluv müüt Kalevist ja Tõllust. Seljas ehtne rahvarüü uhkust tunneb ikka Annaks Jumal talle vaid eluõigust pikka.

JÕULUVANA

Jõuluvana on väga soliidne mees, punane mantel ja valge habe ees, tihtipeale on väga isa moodi, kui jõuluvana tuli, isa oli läinud poodi.

Ära kunagi ole jõuluvanaga kuri ja vaata, et sa temaga ei nori, muidu järsku võövahelt vitsa võtab ja su tagumendi soojaks kütab.

Kui jõuluvana on ära läinud ja headel lastel külas käinud, ta jälle meile ilusaid mälestusi poetas ja lootust, heaks uueks aastaks, toetas.
Leo.

Armastus ! Armastus sündis jõuluööl.
Armastus kasvas eluteel –
Armastus töötas ristil veel !

Armastus ! Armastus võitis surmaöö.
Armastus ELAB ikka veel -
Meie Issand, Jeesus Kristus !



Kalle Merilo tänab Lonnie Cline Eesti koorilaulu propageerimise ja osavõtu eest Lääneranniku Eesti Päevadest



Orav ja Meri teatritrupp Mt. Hood'i jalamil koos Portlandi saatjatega



Andrus Vaarik, Asko Talu ja Andrus Kivirähk Pioneeride platsil tutvumas Portlandi sümboliga

Täiendavaid pilte võite vaadata PES kodulehel aadressil <http://gallery.portlandesto.org/index.php/2102>

Eestis taas avatud jääteed

Eestis saab taas mandrilt autoga saartele sõita. Maanteeinfokeskuse teatel oli 14. veebruari päeval sõidukitele liikluseks avatud 2 jääteed – Haapsalu-Noarootsi ja Rohuküla-Vormsi jääteed.

Haapsalu-Noarootsi 3,7 km pikkune jäätee algab Haapsalust Suur-Mere tänava lõpust ning lõpeb Noarootsis Österby sadamas.

Rohuküla-Vormsi 10,2 km pikkune jäätee algab vahetult enne Rohuküla sadamat ning lõpeb Vormsis Sviby sadamas.

Maanteeinfokeskus palub jääteele sõites võtta kaasa mobiiltelefon ja kindlasti tutvuda teabetahvil oleva infoga. Muutuvate ilma- ja jääolude korral võidakse jääteed liikluseks sulgeda.

VES / ERR

Vaesusriskis elab 63 000 last

Eestis elab absoluutses vaesuses üle 45 000 lapse, ja kui neile lisada ka vaesusriskis elavad, puudutab vaesus üle 63 000 lapse.

Õiguskantsler laste-ombudsmanina koostas statistika ja laste kaitsetöötajatega tehtud süvaintervjude põhjal ülevaate "Vaesus ja sellega seotud probleemid lastega peredes". Selle järgi elab Eestis absoluutses vaesuses peaaegu iga viies laps, see on üle 45 000 lapse.

Laste vaesus on ühiskonna keskmisest vaesusest suurem nii suhtelise kui ka absoluutse vaesuse puhul – seega on lapsed ülejäänud ühiskonnaga võrreldes halvemas olukorras, märgib laste-ombudsman.

Ta tegi laste vaesuse leevendamiseks mitu ettepanekut. Teenuste – nt. psühholoogi- ja logopeediteenuse toomine lapsele ja vanemale lähemale; piirkondlike nõustamis- ja teenuse keskuste loomine; regulaarse kohustusliku arstliku kontrolli kehtestamine; lasteaia ja koolitoidu kompenseerimine lastele, kelle vanemad ei suuda selle eest tasuda - , need on vaid mõned näited ettepanekutest, mida arutab 6. märtsil ekspertide ja otsustajate ümarlaud.

VES / POSTIMEES

Eestit külastas FBI direktor

14. veebruaril käis Eestis lühivisiidil USA föderaalne juurdlubüroo ehk FBI direktor Robert S. Mueller III.

Alates 2001. aasta septembrist FBI direktori ametit pidav Mueller külastas Eestit, et tänada siseminister Ken-Marti Vaherit, justiitsminister Kristen Michali ning politsei- ja piirivalveameti peadirektori asetäitjat kriminaalpolitsei alal Raigo Haabut suurepärase koostöö eest, teatas USA suursaatkond Tallinnas.

Direktor tunnustas neid, kes aitasid mullu edukalt läbi viia operatsiooni "Ghost Click", tänu millele peeti kinni paljud netipettustes ja rahapesus kahtlustatavad Muelleri sõnul on FBI ka edaspidi valmis pühenduma Eestiga koostööle küberkuritegevusega võitlemisel.

USA suursaadik Michael C. Polt märkis, et FBI juhi visiit näitab, kui kõrgelt ameeriklased Eesti kolleege hindavad.

VES / Postimees.

Ewert and The Two Dragons Põhja-Amerikasse

Eesti 2012 Muusikaauhindade jagamisel 4 auhinda võitnud ansambel "Ewert and the two dragons" tuleb varsti tuurile Põhja - Ameerikasse. Nad esinevad Torontos 24. märtsil ja 4. & 5. aprillil New Yorgis.



Muusikavideo ja Aasta Parima Laulu võitnud ansambel "Ewert And The Two Dragons".

NEWS ABOUT THE BALTIC STATES

IN MEMORIAM

Our colleague and friend **Algis Raulinaitis, Baltic American Freedom League (BAFL) director and one of thirteen original founders, passed away on Dec. 5, 2011.** He is survived by his loving wife Angele, son Darius, granddaughter Julia, and by his deceased brother Julius' family.

Algis was born on May 13, 1927 in Kaunas, Lithuania to parents who were deeply involved in Lithuania's political, educational, and cultural institutions.

In 1944, the Raulinaitis family fled to Germany from the communist Soviet Union's occupation of Lithuania. After the war ended, he studied law at the Albert Ludwig University in Freiburg. Later in 1949, the family emigrated to Australia, where he met and married Angele Staugaityte. In 1954, the young family with his parents and his younger brother Julius moved to America and settled in Los Angeles. He was employed in the consumer electronics industry. He retired in 1987 from a long career with Craig Corp where he rose to the position of Chief Financial Officer.

Algis, like his father, was very involved in the Lithuanian Community throughout the U.S. He was a member of many social, political and cultural organizations. He was a close friend of Juozas Kojelis with whom he was involved in many organizations and projects. Juozas was the lead founder of BAFL. Algis joined the organization as a member and director with a significant contribution. With the Latvians and Estonians, they created a strong and enduring organization that never let anyone forget the horror of the Molotov-Ribbentrop Pact. All of his life he fought for the freedom of the Baltic Nations.

Angela Nelsas
BAFL Executive Vice President.

GERMANY RESUMES NATO AIR POLICING OF THE BALTIC STATES

The German Air Force, using F-4 Phantom fighters, assumed responsibility for providing air space security for the Baltic States on January 4, 2012. This marks the fifth time Germany has provided air policing to the Baltic States, assuming the role from the Danish Air Force, which in turn took over the mission from France on September 1, 2011.

NATO countries' air forces have provided air space security to Estonia, Latvia and Lithuania by rotation since 2004, and the air forces from the United States as well as those of Belgium, the Czech Republic, Denmark, France, Germany, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Spain, Turkey, and the United Kingdom, have taken part in the mission.

The NATO aircraft that provide air space security to the Baltic countries are based at the Zokniai Air Base in the vicinity of Slauliai, Lithuania. The U.S. has conducted three deployments of fighters to support the effort and last covered the mission in the final quarter of 2010.

RUSSIAN MINISTRY DEFENDS SOVIET ANNEXATION OF BALTIC STATES

Moscow released a statement on November 17, sourcing it to the ministry's historical section as an official interpretation of history. It justifies the entry of Soviet forces on the territories of the three Baltic States in 1939-40 as a military necessity. It argues that the move strengthened the Soviet Union's defenses and prevented the use of the Baltic States as anti-Soviet outposts.

It implies that the military intervention punished the Baltic States for their "anti-Soviet policy" and for failing to heed Moscow's warnings to correct that behavior. Ultimately, "political forces loyal to the USSR came to power" in the Baltic States in July 1940, and "requested that their three states be incorporated into the Soviet Union." In August of that year, Moscow "satisfied their requests."

WHO'S A FREEDOM FIGHTER ?

Defence Minister and former Prime Minister **Mart Laar** has declared that by next summer all those Estonian Second World War veterans who fought against Soviet forces will be officially designated as "freedom fighters". This is the recognition that the veterans themselves have been demanding for two decades.

It had seemed to be a straight forward promise, taking into account that it was also part of the political agreement struck between the governing Reform and Pro Patria-Res Publica Union parties. By Laas Leivat.

NÄIDE EESTI KEELE SÕNAVARA RIKKUSEST. JUTUSTUSES ALGAVAD KÕIK SÕNAD TÄHEGA "K"

Kui Kalda Kusti kuuse koju kandis, kiitsid kõik, koeragi kiideti, kes kaasas käis.

Kelgutajad kuulsid, kuusk kodus, kohe kelgud kuuri, kindad kuivama, kadusid kambrisse, kus kraamimist, koristamist küllalt. Köögis küpsetati kõiksuguse kujulisi küpsiseid, kreemiga kukleid, kohupiima korpi

Kapil kaneeliga keeratud kringel. Katsumine keelati kõvasti, kuid kausside, kulpide kallale kippusime küll keelega. Kati keetis kirsi kisselli, kallas kannudesse, kandis keldrisse külma kätte.

Koos Kallega kaunistasime kuuske, Krista kamandas ka kaasa. Kuuse külge kinnitasime küünlad, kullatud käbid, kirjud kompvekid, kokku kleebitud kirevad ketid, klaasist kuulid, konksude küljes kellukesed, kogu karbitäis karda.

Korraga kukkus Krista käest klaasist kaunistus – katki, kui kahju, kuid kogemata. Kiiresti korjasime killud kühvile.

Kui kahvatu kuu kerkis kuusiku kohal kõrgemale, kajasid kaugusest kirikukellad, kui kõiki kutsudes.

Kogu küla käikus kapjade klabinast, kuljuste kõlinast. Kirikus kus kõrge kuusk, kiirgavad kullatud kroonlühtrid, koondusime kõik koraaliga. Kaunilt kõlasid ka koorilaulud, kantslist kostis kindlalt katkend karjastest, kes kuulsid kummalist kuulutust "kadugu kartus, kiirustage kummardama Kristust, kes kehvas karjaulaudas!"

Kuulsime kõnelejalt ka kolmest kuningast, kes kaamelitega kalleid kingitusi kandes külastasid kauaoodatud kuningat. Ka kirikulised kummardasid Kõigevägevamat Kuningat, kes

koosolijate keskel korraga kõndis, kinnitades koormatuid, kutsudes, kes kaugel. Kiidulauluna kõlas koraal.

Koduteel külastasime kehva Kadaka kodu, kus kaheksa koolilast. Kuidas kohmetusid kõik, kui kandsime kaasas kaste kingitustega. Käed koos, kõigil kurbus kadunud, katsusid kogeledes kõneleda, kalleid külalisi kiites.

Kogu tee kadus kiiresti. Kõrvuti kasukates, kraed kõrvuni, kindad käes, Kallel koguni kahed, kuid kes kardakski külma kui katteks karvane kasuknahk.

Käänakul, kus kraavikaldal kasvavad kased, keerasimegi koduõuele, koer kargas klähvides koormale.

Kui kokakunsti küllalt kaua kiidetud, küpsiseidki krõbistatud kuuldus korraga kahtlast kobinat. Käharapealine Kuno katsus kavalust kasutades kikivarvul kuulata, kuid kõik kogunesid kõrval tuppa, kus küünaldest kumara kuuse kõrval kõrge kotitais kingitusi. Kilkasime karbikesi kallistades, - kõigile kinke: kellele kampsun, kellele kaelasall, koolitarbeid, kirjandust, kõiksugu kribu-krabu.

Katile käsitöö korv koos kääridega, Kallele kokkupandav kindlus. Kuno kiikus kiigehobusel, Krista keeras kruvist kollast kanaarilindu, kes kohe kepsles kesk kambrit.

Kuidas kohkusin kui kukkus kätte kaelakee – kui kaunis ! Kaua käisid kingid käest-kätte, kuni kustusid küünlad kuusepuul.

Hulda Eistrat sünd. Konsa
Toronto, Kanada 1964

"PORTLANDI SÕNUMID" & "PORTLANDI EESTLASTE TEATED" on Oregoni eestlaspere teatelehed, ilmudes Portlandi Eesti Seltsi ja EELK Portlandi Koguduse väljaandel. Need saadetakse liikmetele tasuta. Teistel on neid võimalik tellida teatelehe toimetaja kaudu, tasudes \$ 15. aastas.

Toimetaja: Helmuth Kalmann • 8159 S.W. 85th Ave. • Portland, OR 97223 • Tel. 503-244-9083
PES esimees: Kalev Sepp • 8330 S.W. Apple Way L-201 • Portland, OR 97225 • Tel. 503-292-3578

NOTE: Please notify the editor of any address changes.